

DE

AP733416 Sonata Drahtlos-Kopfhörer Benutzerhandbuch



Es wird empfohlen, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Produktübersicht:



Spezifikationen:

- Drahtlos 5.3
- Betriebsdistanz: bis zu 10 Meter
- Frequenz: 20Hz-20KHz
- Impedanz: 50hm
- SNR: 93dB
- Verzerrung: weniger als 3%
- Aufladestation: Lithium-Polymer-Akku 300mAh
- Kopfhörer: Lithium-Polymer-Akku 30mAh
- Ladespannung: 5V
- Betriebszeit: 3-4h
- Ladezeit: 1,5 h
- Kompatibel mit A2DP, 1.3.2 AVDTP, 1.3.2 AV CTP, 1.4.1 AVR CP 1.6.2, HFP, 1.8, HSP, 1.2, 10.
- Inklusive Ladekabel

Aufladen:

Ladestation
Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte Kabel. Schließen Sie das USB-Kabel an eine geeignete Stromversorgung an und stecken Sie das andere Ende des Kabels in den Ladeanschluss der Ladestation.

Während des Ladevorgangs blinkt die orangefarbene Anzeigelampe. Wenn die Ladestation vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte weiter.

Hinweis: Wenn sich die Ohrhörer in der Ladestation befinden, werden beide gleichzeitig aufgeladen.

Ohrhörer

Legen Sie die Ohrhörer in die Ladestation und der Ladevorgang beginnt automatisch. Während des Ladevorgangs leuchtet die blaue Kontrollleuchte. Wenn die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind, erlischt die Kontrollleuchte.

Hinweis: Drücken Sie die SET-Taste auf der Rückseite, um den Ladevorgang für die Ohrhörer zu starten/stoppen.

Bedienung:

Sie können einen oder beide Ohrhörer gleichzeitig verwenden. Wenn Sie die Ohrhörer aus der Ladestation nehmen, werden sie automatisch synchronisiert. Wenn sie ausgeschaltet sind, halten Sie zum Einschalten des Ohrhörers die Multifunktions-taste gedrückt, bis Sie einen Bestätigungston hören. Dies zeigt an, dass das Gerät bereit ist, gekoppelt zu werden.

Suchen Sie im Drahtlos-Menü Ihres Geräts nach neuen Geräten und wählen Sie „AP733416“ zum Koppeln aus. Sobald das Pairing erfolgreich durchgeführt wurde, hören Sie einen Bestätigungston. Halten Sie die Multifunktions-taste an einem der Ohrhörer ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

Bedienelemente:

Anruf annehmen/beenden:
Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste eines beliebigen Ohrhörers.

Anruf abwählen:

Drücken Sie lange auf die Multifunktions-taste eines beliebigen Ohrhörers.

Musik abspielen/anhalten:

Drücken Sie kurz die Multifunktions-taste eines beliebigen Ohrhörers.

Nächster/Vorheriger Titel:

Um zum nächsten Titel zu wechseln, drücken Sie zweimal die Multifunktions-taste am rechten Ohrhörer. Um zum vorherigen Titel zu wechseln, verfahren Sie auf dem linken Ohrhörer auf die gleiche Weise.

Lautstärke erhöhen/verringern:

Drücken Sie dreimal die Multifunktions-taste am rechten Ohrhörer, um die Lautstärke zu erhöhen. Zum Verringern der Lautstärke verfahren Sie mit dem linken Ohrhörer auf die gleiche Weise.

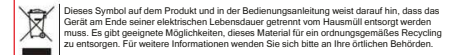
Fehlersuche:

Störung	Lösungen
Es kann keine Verbindung mit anderen Geräten hergestellt werden.	1. Prüfen Sie, ob sich der Kopfhörer noch in der Suchphase befindet, oder schalten Sie ihn aus und wieder ein. 2. Es befinden sich zu viele Drahtlos-Geräte in der Nähe, die Schwierigkeiten bei der Verbindung verursachen. Schalten Sie andere Drahtlos-Geräte aus.
Der Ton ist leise oder verzerrt.	3. Überprüfen Sie die Lautstärke des Drahtlos-Geräts und stellen Sie sie dann auf einen angemessenen Wert ein. 4. Laden Sie den Akku wieder auf.
Gelegentlich hört die Musik auf.	5. Prüfen Sie, ob die effektive Übertragungsbereichweite des Kopfhörers überschritten ist oder ob sich ein Hindernis zwischen dem Kopfhörer und anderen Drahtlos-Geräten befindet.

Dieser Artikel entspricht den folgenden Normen:
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und ihre nachfolgenden Änderungen
Richtlinie (EU) 2015/863
Funkanlagenrichtlinie (RED) - Richtlinie 2014/53/EU
Britische Verordnung über elektrische Geräte (Sicherheit) (SI 2016/1101)
Britische Funkausrüstungsverordnung (SI 2017/1206)

Warnungen:

1. Setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
2. Verhindern Sie, dass das Gerät herunterfällt, da es sonst schwer beschädigt werden könnte.
3. Demontieren, reparieren oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.
4. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht unsachgemäß und werfen Sie es nicht ins Feuer, da es eine eingebaute Lithium-Batterie enthält.
5. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.
6. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
7. Stecken Sie keine Metallgegenstände in das Gerät, da die Gefahr eines Kurzschlusses besteht.
8. Übermäßiger Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.
9. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen.



Vertriebspartner: ANKA Present Ltd. 1037 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Ungarn
Website des Vertriebspartners: <https://andapresent.com>
Elektronische Adresse des Vertriebspartners: export@andapresent.hu
Zulassungsnummer: 01-09-276783
Hergestellt in China

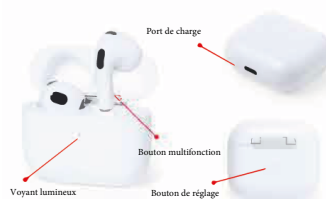
FR

AP733416 Sonata Casque Sans fil Manuel de l'utilisateur



Il est recommandé de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de le conserver pour référence ultérieure.

Aperçu du produit:



Spécifications :

- Sans fil 5.3
- Distance de fonctionnement: jusqu'à 10 mètres
- Fréquence: 20Hz-20KHz
- Impédance: 50hms
- SNR: 93dB
- Distorsion: moins de 3%
- Station de charge: Batterie lithium-polymère 300mAh
- Écouteurs: Batterie lithium-polymère 30mAh
- Tension de charge: 5V
- Durée de fonctionnement: 3-4h
- Temps de charge: 1,5 h
- Compatible avec A2DP, 1.3.2 AVDTP, 1.3.2 AV CTP, 1.4.1 AVR CP 1.6.2, HFP, 1.8, HSP, 1.2, 10.
- Câble de chargement inclus

Chargement:

Station de charge
Utilisez le câble fourni pour la recharge. Connectez le câble USB à l'alimentation électrique appropriée et branchez l'autre extrémité du câble dans le port de charge de la station de charge. Pendant la charge, le voyant orange clignote. Lorsque la station de charge est entièrement chargée, le voyant reste allumé.

Remarque: Si les écouteurs se trouvent dans la station de charge, ils seront tous deux chargés en même temps.

Écouteurs

Placez les écouteurs dans la station de charge et le processus de charge démarre automatiquement. Pendant la charge, le voyant bleu reste allumé. Lorsque les écouteurs sont complètement chargés, le voyant lumineux s'éteint.

Remarque: appuyez sur le bouton SET à l'arrière pour démarrer/arrêter le chargement des écouteurs.

Fonctionnement:

Vous pouvez utiliser un ou les deux écouteurs en même temps. Lorsque vous retirez les écouteurs de la station de charge, ils se synchronisent automatiquement. S'ils sont éteints, appuyez sur le bouton multifonction et maintenez-le enfoncé pour allumer l'écouteur jusqu'à ce que vous entendiez un son de confirmation. Cela indique que l'appareil est prêt à être apparié.

Dans le menu Sans fil de votre appareil, recherchez de nouveaux appareils et sélectionnez "AP733416" pour les appairer. Une fois l'appairage réussi, vous entendrez un son de confirmation. Appuyez sur le bouton multifonction de l'un des écouteurs et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes pour éteindre l'appareil.

Commandes:

Répondre/terminer un appel:
Appuyez brièvement sur le bouton multifonction de l'un des écouteurs.

Rejeter l'appel:

Appuyez longuement sur le bouton multifonction de n'importe quel écouteur.

Lecture/pause de la musique:

Appuyez brièvement sur le bouton multifonction de n'importe quel écouteur.

Piste suivante/précédente:

Pour passer à la piste suivante, appuyez deux fois sur le bouton multifonction de l'écouteur droit. Pour passer à la piste précédente, procédez de la même manière sur l'écouteur gauche.

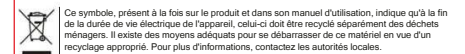
Augmenter/diminuer le volume:

Appuyez trois fois sur le bouton multifonction de l'écouteur droit pour augmenter le volume. Procéder de la même manière sur l'écouteur gauche pour diminuer le volume.

Dépannage :

Défauts	Solutions
Impossible de s'associer à d'autres appareils	1. Vérifiez si les écouteurs sont toujours en cours de recherche ou éteignez-les et rallumez-les. 2. Il y a trop d'appareils Sans fil à proximité, ce qui entraîne des difficultés de connexion. Éteignez les autres appareils Sans fil.
Le son est faible ou déformé	3. Vérifiez le volume de l'appareil Sans fil et réglez-le à un niveau approprié. 4. Rechargez la batterie.
La musique s'arrête parfois	5. Vérifiez si la portée de transmission effective des écouteurs est dépassée ou si un obstacle se trouve entre les écouteurs et d'autres dispositifs Sans fil.

Cet article est Conforme aux normes suivantes :
Directive RoHS 2011/65/EU et ses amendements ultérieurs Directive (UE) 2015/863
Directive sur les équipements radioélectriques (RED) - Directive 2014/53/EU
Réglementation britannique sur l'équipement électrique (sécurité) (SI 2016/1101)
Règlement britannique sur les équipements radioélectriques (SI 2017/1206)



ATTENTION : Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Éliminez les piles usagées conformément aux instructions.



Distributeur : ANKA Present Ltd. 1037 Budapest, Könyves Kálmán Krt. 48-52, Hongrie
Site web du distributeur: <https://andapresent.com>
Adresse électronique du distributeur: export@andapresent.hu
Numéro d'enregistrement : 01-09-276783
Fabriqué en Chine

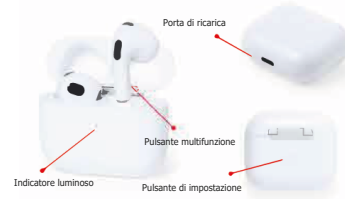
IT

AP733416 Sonata Cuffie Senza fili Manuale d'uso



Si raccomanda di leggere attentamente il presente manuale d'uso e di conservarlo per future consultazioni.

Panoramica del prodotto:



Specifiche:

- Senza fili 5.3
- Distanza operativa: fino a 10 metri
- Frequenza: 20Hz-20KHz
- Impedenza: 5 Ohm
- 5NR: 93dB
- Distorsione: meno del 3%
- Stazione di ricarica: Batteria ai polimeri di litio 300mAh
- Auricolari: Batteria ai polimeri di litio 30mAh
- Tensione di carica: 5V
- Tempo di lavoro: 3-4h
- Tempo di ricarica: 1,5 ore
- Compatibile con A2DP, 1.3.2 AVDTP, 1.3.2 AV CTP, 1.4, 1 AVR CP 1.6.2, HFP, 1.8, HSP, 1.2, 10.
- Cavo di ricarica incluso

Ricarica:

Stazione di ricarica

Per la ricarica utilizzare il cavo in dotazione. Collegare il cavo USB all'alimentatore adatto e collegare l'altra estremità del cavo alla porta di ricarica della stazione di ricarica. Durante la ricarica la spia arancione lampeggia. Quando la stazione di ricarica è completamente carica, la spia rimane accesa.

Nota: se gli auricolari sono inseriti nella stazione di ricarica, verranno caricati entrambi contemporaneamente.

Auricolari

Inserite gli auricolari nella stazione di ricarica e il processo di ricarica si avvierà automaticamente. Durante la ricarica, gli indicatori luminosi blu rimangono accesi. Quando gli auricolari sono completamente carichi, la spia si spegne.

Nota: premere il pulsante SET sul retro per avviare/interrompere la ricarica degli auricolari.

Funzionamento:

È possibile utilizzare uno o entrambi gli auricolari contemporaneamente. Quando si rimuovono gli auricolari dalla stazione di ricarica, si sincronizzano automaticamente. Se sono spenti, tenere premuto il pulsante multifunzione per accendere l'auricolare finché non si sente un suono di conferma. Questo indica che il dispositivo è pronto per essere accoppiato.

Dal menu Senza fili del dispositivo, cercare i nuovi dispositivi e selezionare "AP733416" per associarli. Una volta effettuato l'accoppiamento, si sentirà un suono di conferma. Tenere premuto il pulsante multifunzione su uno degli auricolari per circa 5 secondi per spegnere il dispositivo.

Controlli:

Risposta/fine chiamata:

Premere brevemente il pulsante multifunzione di uno degli auricolari.

Rifiuto della chiamata:

Premere a lungo il pulsante multifunzione di un auricolare.

Riproduzione/Pausa della musica:

Premere brevemente il pulsante multifunzione di qualsiasi auricolare.

Traccia successiva/precedente:

Per passare al brano successivo, premere due volte il pulsante multifunzione dell'auricolare destro. Per passare alla traccia precedente, procedere allo stesso modo sull'auricolare sinistro.

Aumento/diminuzione del volume:

Premere tre volte il pulsante multifunzione dell'auricolare destro per aumentare il volume. Procedere allo stesso modo sull'auricolare sinistro per diminuire il volume.

Risoluzione dei problemi:

Quasto	Soluzioni
Impossibile accoppiarsi con altri dispositivi.	1. Controllare se le cuffie sono ancora in fase di ricerca o spegnerle e riaccenderle. 2. Ci sono troppi dispositivi Senza fili nelle vicinanze che causano difficoltà di connessione. Spegnerne gli altri dispositivi Senza fili.
Il suono è basso o distorto	3. Controllare il volume del dispositivo Senza fili e regolarlo a un livello adeguato. 4. Ricaricare la batteria.
Occasionalmente la musica si interrompe	5. Controllare se il raggio di trasmissione effettivo delle cuffie è stato superato o se c'è un ostacolo tra gli auricolari e altri dispositivi Senza fili.

Questo articolo è Conforme ai seguenti standard:
Direttiva RoHS 2011/65/UE e successive modifiche Direttiva (UE) 2015/863
Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) - Direttiva 2014/53/UE
Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature elettriche (sicurezza) (SI 2016/1101)
Regolamento del Regno Unito sulle apparecchiature radio (SI 2017/1206)

Avvertenze:

1. Non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
2. Evitare che il prodotto cada, poiché potrebbe causare gravi danni.
3. Non smontare, riparare o modificare il prodotto da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato.
4. Per evitare qualsiasi rischio, non smaltire il prodotto in modo inappropriato e non gettarlo nel fuoco, poiché è presente una batteria al litio incorporata.
5. Pulire il prodotto con un panno asciutto.
6. Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore o esporlo alla luce diretta del sole.
7. Non inserire oggetti metallici nel dispositivo per non rischiare di provocare un cortocircuito nell'unità.
8. L'eccessiva pressione sonora di auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.
9. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, sia nel prodotto che nel manuale d'uso, indica che al termine della vita elettrica del dispositivo, questo deve essere riciclato separatamente dai rifiuti domestici. Esistono mezzi adeguati per smaltire questo materiale e riciclarlo correttamente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali.

ATTENZIONE: rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.



Distributore: ANDA Present Ltd, 1067 Budapest, Kinyves Kálmán Krt. 48-52, Ungheria
Sito web del distributore: <https://andapresent.com>
Indirizzo elettronico del distributore: export@andapresent.hu
Numero di registrazione: 0149-276783
Prodotto in Cina

PL

AP733416 Sonata Słuchawki Bezprzewodowy Instrukcja obsługi



Zaleca się uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

Przegląd produktu:



Specyfikacje:

Bezprzewodowy 5.3
Odległość działania: do 10 metrów
Częstotliwość: 20Hz-20KHz
Impedancja: 5ohm
SNR: 93dB
Zniekształcenia: mniej niż 3%
Stacja ładowająca: Bateria litowo-polimerowa 300mAh
Słuchawki: Bateria litowo-polimerowa 30mAh
Napięcie ładowania: 5V
Czas pracy: 3-4h
Czas ładowania: 1,5 h
Kompatybilny z A2DP, 1.3.2 AVDTP, 1.3.2 AV CTP, 1.4, 1 AVR CP 1.6.2, HFP, 1.8, HSP, 1.2, 10.
Kabel do ładowania w zestawie

Ładowanie:

Stacja ładowająca

Do ładowania należy używać dostarczonego kabla. Podłącz kabel USB do odpowiedniego źródła zasilania i podłącz drugi koniec kabla do portu ładowania stacji ładowającej. Podczas ładowania pomarańczowy wskaźnik będzie migać. Gdy stacja ładowająca jest w pełni naładowana, wskaźnik pozostaje włączony.

Uwaga: Jeśli w stacji ładowającej znajdują się słuchawki, obie będą ładowane w tym samym czasie.

Słuchawk

Umieść słuchawki w stacji ładowającej, a proces ładowania rozpocznie się automatycznie. Podczas ładowania niebieskie wskaźniki będą się świecić. Gdy słuchawki zostaną w pełni naładowane, wskaźnik zgaśnie.

Uwaga: naciśnij przycisk SET z tyłu, aby rozpocząć/zakończyć ładowanie słuchawek.

Działanie:

Można używać jednej lub obu słuchawek jednocześnie.

Po wyjęciu słuchawek ze stacji ładowającej zostaną one automatycznie zsynchronizowane.

Jeśli są wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny, aby włączyć słuchawki, aż usłyszysz dźwięk potwierdzenia.

Oznacza to, że urządzenie jest gotowe do sparowania.

W menu Bezprzewodowy urządzenia wyszukaj nowe urządzenia i wybierz „AP733416”, aby je sparować. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz dźwięk potwierdzenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny na jednej ze słuchawek przez około 5 sekund, aby wyłączyć urządzenie.

Elementy sterujące:

Odbieranie/koniec połączeń:

Krótkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego dowolnej słuchawki.

Odrzucanie połączenia:

Długie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego dowolnej słuchawki.

Odtwarzanie/pauza muzyki:

Krótkie naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego dowolnej słuchawki.

Następny/poprzedni utwór:

Aby przejść do następnego utworu, naciśnij dwukrotnie przycisk wielofunkcyjny na prawej słuchawce. Aby przejść do poprzedniego utworu, wykonaj tę samą czynność na lewej słuchawce.

Zwiększanie/zmniejszanie głośności:

Naciśnij trzykrotnie przycisk wielofunkcyjny na prawej słuchawce, aby zwiększyć głośność. Aby zmniejszyć głośność, postępuj w ten sam sposób na lewej słuchawce.

Rozwiązywanie problemów:

Usterka	Rozwiązania
Nie można sparować z innym urządzeniem	1. Sprawdź, czy słuchawki są nadal w trakcie wyszukiwania lub wyłącz je i włącz ponownie. 2. W pobliżu znajduje się zbyt wiele urządzeń Bezprzewodowy, które powodują trudności z połączeniem. Wyłącz inne urządzenia Bezprzewodowy.
Izwięk jest słaby lub zniekształcony	3. Sprawdź głośność urządzenia Bezprzewodowy, a następnie ustaw ją na odpowiednim poziomie. 4. Naładuj baterie.
Czasami muzyka zatrzymuje się	5. Sprawdź, czy efektywny zasięg transmisji słuchawek nie został przekroczony lub czy między słuchawkami a innymi urządzeniami Bezprzewodowy nie znajduje się przeszkoda.

Ten produkt jest zgodny z następującymi normami:
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE wraz z późniejszymi zmianami
Dyrektywa (UE) 2015/863
Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED) - Dyrektywa 2014/53/UE.
Brytyjskie przepisy dotyczące Urządzeń elektrycznych (bezpieczeństwo) (SI 2016/1101)
Brytyjskie przepisy dotyczące Urządzeń radiowych (SI 2017/1206)

Ostrzeżenia:

1. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
2. Należy chronić urządzenie przed upadkiem, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia.
3. Nie demontuj, nie naprawiaj ani nie modyfikuj tego produktu samodzielnie, skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
4. Aby uniknąć ryzyka, nie należy pozbywać się tego produktu w niewłaściwy sposób ani wrzucać go do ognia, ponieważ zawiera on wbudowaną baterię litową.
5. Urządzenie należy czyścić suchą szmatką.
6. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła ani wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
7. Nie wkładać żadnych metalowych przedmiotów do urządzenia, ponieważ może to spowodować zwarcie.
8. Nadmierne ciśnienie akustyczne w słuchawkach może spowodować utratę słuchu.
9. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Ten symbol, zarówno na produkcie, jak i w jego instrukcji obsługi, oznacza, że po zakończeniu eksploatacji elektrycznej urządzenia należy je poddać recyklingowi oddzielnie od odpadów domowych, istnieją odpowiednie sposoby utylizacji tego materiału w celu prawidłowego recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

UWAGA: Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterię niewłaściwego typu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.



Dystrybutor: ANDA Present Ltd, 1067 Budapest, Kinyves Kálmán Krt. 48-52, Węgry
Strona internetowa dystrybutora: <https://andapresent.com>
Adres elektroniczny dystrybutora: export@andapresent.hu
Nr rejestracyjny: 0149-276783
Wyprodukowano w Chinach

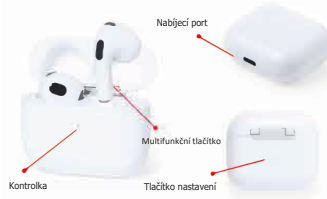
CZ

AP733416 Sonata Sluchátka Bezdrátový Uživatelská příručka



Doporučujeme pečlivě si přečíst tuto uživatelskou příručku a uschovat ji pro budoucí použití.

Přehled produktu:



Specifikace:

- Bezdrátový 5.3
- Provozní vzdálenost: až 10 metrů
- Frekvence: 20Hz-20KHz
- Impedance: 5 ohmů
- 5NR: 93dB
- Zkreslení: méně než 3%
- Nabíjecí stanice: Lithium-polymerová baterie 300mAh
- Sluchátka: Lithium-polymerová baterie 30mAh
- Nabíjecí napětí: 5V
- Doba provozu: 5 hodin: 3-4h
- Doba nabíjení: 1,5 h
- Kompatibilní s A2DP, 1.3.2 AVDTP, 1.3.2 AV CTP, 1.4.1 AVR CP 1.6.2, HFP, 1.8, HSP, 1.2, 10.
- Nabíjecí kabel je součástí dodávky

Nabíjení:

Nabíjecí stanice

K nabíjení použijte dodaný kabel. Připojte kabel USB k vhodnému zdroji napájení a druhý konec kabelu zapojte do nabíjecího portu nabíjecí stanice. Během nabíjení bude blikat oranžová kontrolka. Po úplném nabití nabíjecí stanice zůstane kontrolka svítit.

Poznámka: Pokud jsou v nabíjecí stanici sluchátka, budou se nabíjet obě současně.

Sluchátka

Umístěte sluchátka do nabíjecí stanice a proces nabíjení se automaticky spustí. Během nabíjení bude modrá kontrolka svítit. Po úplném nabití sluchátek kontrolky zhasnou.

Poznámka: stisknutím tlačítka SET na zadní straně spustíte/zastavíte nabíjení sluchátek.

Obsluha:

Můžete používat jedno nebo obě sluchátka současně. Když sluchátka vyjmete z nabíjecí stanice, automaticky se synchronizují. Pokud jsou vypnutá, stiskněte a podržte multifunkční tlačítko pro zapnutí sluchátek, dokud neuslyšíte potvrzovací zvuk. To znamená, že je zařízení připraveno ke spárování.

v nabídce Bezdrátový zařízení vyhledejte nová zařízení a vyberte možnost „AP733416“ pro spárování. Po úspěšném spárování se ozve potvrzovací zvuk. Stisknutím a podržením multifunkčního tlačítka na jednom ze sluchátek na cca 5 sekund zařízení vypnete.

Ovládací tlačítka:

Přijmout/ukončit hovor:

Krátce stiskněte multifunkční tlačítko na kterémkoli sluchátku.

Odmítnutí hovoru:

Dlouze stiskněte multifunkční tlačítko libovolného sluchátka.

Přehrávání/pozastavení hudby:

Krátce stiskněte multifunkční tlačítko libovolného sluchátka.

Další/předchozí skladba:

Chcete-li přejít na další skladbu, stiskněte dvakrát multifunkční tlačítko na pravém sluchátku. Chcete-li přejít na předchozí skladbu, postupujte stejným způsobem na levém sluchátku.

Zvýšení/snížení hlasitosti:

Pro zvýšení hlasitosti stiskněte třikrát multifunkční tlačítko na pravém sluchátku. Pro snížení hlasitosti postupujte stejným způsobem na levém sluchátku.

Řešení problémů:

Chyba	Řešení
Nelze spárovat s jinými zařízeními.	1. Zkontrolujte, zda jsou sluchátka stále v procesu vyhledávání, nebo je vypněte a znovu zapněte. 2. V blízkosti se nachází příliš mnoho zařízení Bezdrátový, která způsobují potíže s připojením. Vypněte ostatní zařízení Bezdrátový.
Zvuk je slabý nebo zkreslený	3. Zkontrolujte hlasitost zařízení Bezdrátový a nastavte ji na vhodnou úroveň. 4. Dobijte baterii.
Hudba se občas zastaví	5. Zkontrolujte, zda nebyly překročeny úžinné přenosové rozsahy sluchátek nebo zda mezi sluchátky a ostatními zařízeními Bezdrátový nejsou překážky.

Tato položka je v souladu s následujícími normami:
Směrnice RoHS 2011/65/EU a její následné změny Směrnice (EU) 2015/863
Směrnice o rádiových zařízeních (RED) - Směrnice 2014/53/EU
Nařízení Spojeného království o elektrických zařízeních (bezpečnost) (SI 2016/1101)
Předpisy Spojeného království o rádiových zařízeních (SI 2017/1206)

Varování:

1. Nevystavujte tento výrobek dešti nebo vlhku.
2. Zabráňte pádu tohoto výrobku, protože by mohl způsobit vážné poškození.
3. Tento výrobek sami nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte, obraťte se na autorizovaného odborníka.
4. Abyste předešli jakémukoli riziku, nelikvidujte tento výrobek nevhodným způsobem ani jej nevhazujte do ohně, protože je v něm zabudována lithiová baterie.
5. Čistěte jej suchým hadříkem .
6. Neumisťujte tento výrobek do blízkosti zdrojů tepla ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření.
7. Do tohoto zařízení nevkládáte žádné kovové předměty, protože hrozí nebezpečí vzniku zkratu v přístroji.
8. Nadměrný akustický tlak ze sluchátek a sluchátek může způsobit ztrátu sluchu.
9. Uchovávejte mimo dosah dětí.



Tento symbol na výrobku i v jeho návodu k použití označuje, že po skončení elektrické životnosti zařízení by mělo být recyklováno odděleně od ostatního domácího odpadu. Existují vhodné prostředky pro likvidaci tohoto materiálu za účelem řádné recyklace. Pro více informací se obraťte na místní úřady.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný typ. Použité baterie likvidujte podle návodu.



Distributor: ANDA Present Ltd. 1067 Budapest, Kinyves Kálmán Str. 45-52. Madarska
Webové stránky distributora: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distributora: export@andapresent.hu
Registrační číslo: 01-09-276783
Vyrobeno v Číně

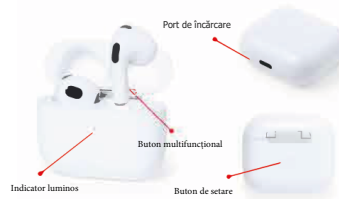
RO

AP733416 Sonata Cășți Fără fir Manual de utilizare



Se recomandă să citiți cu atenție acest manual de utilizare și să îl păstrați pentru referințe viitoare.

Prezentare generală a produsului:



Specificații:

- Fără fir 5.3
- Distanța de operare: până la 10 metri
- Frecvență: 20Hz-20KHz
- Impedanță: 5ohms
- SNR: 93dB
- Distorsiune: mai puțin de 3%
- Stație de încărcare: Baterie litiu polimer 300mAh
- Cășți: Baterie litiu polimer 30mAh
- Tensiune de încărcare: 5V
- Timp de lucru: 3-4h
- Timp de încărcare: 1,5 h
- Compatibil cu A2DP, 1.3.2 AVDTP, 1.3.2 AV CTP, 1.4.1 AVR CP 1.6.2, HFP, 1.8, HSP, 1.2, 10.
- Cablu de încărcare inclus

Încărcare:

Stație de încărcare

Utilizați cablul furnizat pentru încărcare. Conectați cablul USB la sursa de alimentare corespunzătoare și conectați celălalt capăt al cablului în portul de încărcare al stației de încărcare. În timpul încărcării, indicatorul luminos portocaliu va clipi. Când stația de încărcare este complet încărcată, indicatorul luminos va rămâne aprins.

Notă: Dacă căștile sunt în stația de încărcare, ambele vor fi încărcate în același timp.

Cășți

Puneți căștile în stația de încărcare și procesul de încărcare va începe automat. În timpul încărcării, indicatoarele luminoase albastre vor rămâne aprinse. Când căștile sunt complet încărcate, indicatoarele luminoase se vor stinge.

Notă: apăsați butonul SET din spate pentru a porni/opri încărcarea pentru căști.

Funcționare:

Puteți utiliza una sau ambele căști în același timp. Când scoateți căștile din stația de încărcare, acestea se vor sincroniza automat. Dacă acestea sunt oprite, țineți apăsat butonul multifuncțional pentru a porni căștile până când aude un sunet de confirmare. Acest lucru indică faptul că dispozitivul este gata să fie împerecheat.

Din meniul Fără fir al dispozitivului dvs., căutați dispozitive noi și selectați „AP733416” pentru a le împerechea. Odată ce sunt împerecheate cu succes, veți auzi un sunet de confirmare. Apăsați și mențineți apăsat butonul multifuncțional de pe una dintre căști timp de aprox. 5 secunde pentru a opri dispozitivul.

Comenz:

Răspundeți/inchelați apelul:

Apăsați scurt butonul multifuncțional al oricărei căști.

Respingeți apelul:

Apăsați lung butonul multifuncțional al oricărei căști.

Redare/oprire muzică:

Apăsați scurt butonul multifuncțional al oricărei căști.

Pista următoare/precedentă:

Pentru a trece la piesa următoare, apăsați de două ori butonul multifuncțional al căștii din dreapta. Pentru a merge la piesa anterioară, procedați în același mod pe casca stângă.

Creșterea/diminuarea volumului:

Pentru a mări volumul, apăsați de trei ori butonul multifuncțional de pe căștile din dreapta. Procedați în același mod pe casca stângă pentru a reduce volumul.

Rezolvarea problemelor:

Defecțiuni	Soluții
Nu se poate face împerecherea cu alte dispozitive.	1. Verificați dacă căștile sunt încă în proces de căutare sau oprile și porniți-le din nou. 2. Există prea multe dispozitive Fără fir în proximitate care cauzează dificultăți în conectare. Dezactivați alte dispozitive Fără fir.
sunetul este slab sau distorsionat.	3. Verificați volumul dispozitivului Fără fir și apoi reglați-l la un nivel adecvat. 4. Reîncărcați bateria.
Ocazional, muzica se oprește.	5. Verificați dacă rangurile efective de transmisie ale căștilor au fost depășite sau dacă există un obstacol care stă între căști și alte dispozitive Fără fir.

Acest articol este în Conformitate cu Următoarele standarde: Directiva RoHS 2011/65/EU și modificările ulterioare ale acesteia Directiva (UE) 2015/863
Directiva privind echipamentele radio (RED) - Directiva 2014/53/EU
Regulamentele privind echipamentele electrice (siguranță) din Regatul Unit (SI 2016/1101)
Reglementările privind echipamentele radio din Regatul Unit (SI 2017/1206)



Acest simbol, atât în produs, cât și în manualul de utilizare al acestuia, indică faptul că la sfârșitul duratei de viață electrică a dispozitivului, acesta trebuie reciclat separat de deșeurile menajere. Există mijloace adecvate de eliminare a acestui material pentru o reciclare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

ATENȚIE: Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect. Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.



Distributor: ANDA Present Ltd. 1067 Budapesta, Kinyves Kálmán Str. 45-52. Ungaria
Site-ul web al distribuitorului: <https://andapresent.com>
Adresa electronică a distribuitorului: export@andapresent.hu
Nr. de înregistrare: 01-09-276783
Fabricat în China

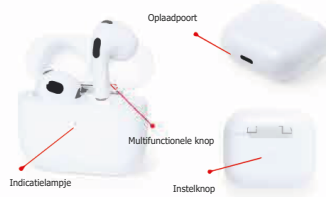
NL

AP733416 Sonata Draadloze koptelefoon Gebruikershandleiding



Het wordt aanbevolen om deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.

Productoverzicht:



Specificaties:

- Draadloze 5.3
- Werkingsafstand: tot 10 meter
- Frequentie: 20Hz-20KHz
- Impedantie: 5 ohm
- SNR: 93dB
- Vervorming: minder dan 3%
- Oplaadstation: Lithium polymeer batterij 300mAh
- Oortelefoons: Lithium polymeer batterij 30mAh
- Oplaa spanning: 5V
- Werk tijd: 3-4h
- Oplaadtijd: 1,5 uur
- Compatibel met A2DP.1.3.2 AVDTP.1.3.2
- AV CTP.1.4.1 AVR CP 1.6.2, HFP.1.8, HSP.1.2.10.
- Oplaadkabel meegeleverd

Opladen: Laadstation

Gebruik de meegeleverde kabel voor het opladen. Sluit de USB-kabel aan op een geschikte voeding en sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de laadpoort van het laadstation. Tijdens het opladen knippert het oranje indicatielampje. Als het laadstation volledig is opgeladen, blijft het indicatorlampje branden.

Opmerking: Als de oortelefoons in het laadstation zitten, worden ze allebei tegelijk opgeladen.

Oortelefoon

Plaats de oortelefoon in het oplaadstation en het opladen begint automatisch. Tijdens het opladen blijven de blauwe lampjes branden. Als de oortelefoon volledig is opgeladen, gaat het indicatielampje uit.

Opmerking: druk op de SET-knop aan de achterkant om het opladen van de oortelefoon te starten/stoppen.

Bediening:

Je kunt één of beide oordopjes tegelijk gebruiken. Als je de oordopjes uit het oplaadstation haalt, worden ze automatisch gesynchroniseerd. Als ze zijn uitgeschakeld, houdt u de multifunctionele knop ingedrukt om de oortelefoon in te schakelen totdat u een bevestigingsgeluid hoort. Dit geeft aan dat het apparaat klaar is om gekoppeld te worden.

Zoek in het Draadloze-menu van je apparaat naar nieuwe apparaten en selecteer "AP733416" om te koppelen. Zodra de koppeling gelukt is, hoor je een bevestigingsgeluid. Houd de multifunctionele knop op een van de oortelefoons ongeveer 5 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Bedieningselementen: Gesprek beantwoorden/beëindigen:

Druk kort op de multifunctionele knop van een van de oortelefoons.

Gesprek weigeren:

Druk lang op de multifunctionele knop van een willekeurige oortelefoon.

Muziek afspelen/pauzeren:

Druk kort op de multifunctionele knop van een willekeurige oortelefoon.

Volgende/vorige nummer:

Om naar het volgende nummer te gaan, drukt u tweemaal op de multifunctionele knop op de rechteroortelefoon. Om naar het vorige nummer te gaan, gaat u op dezelfde manier te werk op de linkeroortelefoon.

Volume verhogen/verlagen:

Druk driemaal op de multifunctionele knop op de rechteroortelefoon om het volume te verhogen. Ga op dezelfde manier te werk bij de linker oortelefoon om het volume te verlagen.

Problemen oplossen:

Fout	Oplossingen
Kan niet koppelen met andere apparaten.	1. Controleer of de hoofdtelefoon nog aan het zoeken is of zet hem uit en weer aan. 2. Er zijn te veel Draadloze-apparaten in de buurt die de verbinding bemoeilijken. Schakel andere Draadloze-apparaten uit.
Het geluid is zacht of vervormd.	3. Controleer het volume van het Draadloze-apparaat en stel het in op een geschikt niveau. 4. Laad de batterij op.
Af en toe stopt de muziek.	5. Controleer of het effectieve zendbereik van de hoofdtelefoon is overschreden of dat er een obstakel tussen de hoofdtelefoon en andere Draadloze-apparaten staat.

Dit artikel voldoet aan de volgende normen:

RoHS-richtlijn 2011/65/EU en de daaropvolgende wijzigingen Richtlijn (EU) 2015/863

Richtlijn radioapparatuur (RED) - Richtlijn 2014/53/EU

Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor elektrische apparatuur (veiligheid) (SI 2016/1101)

Voorschriften van het Verenigd Koninkrijk voor radioapparatuur (SI 2017/1206)

Waarschuwingen:

1. Stel dit product niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
2. Voorkom dat dit product valt, want dit kan ernstige schade veroorzaken.
3. Demonteer, repareer of modificeer dit product niet zelf, maar neem contact op met een erkende specialist.
4. Om risico's te vermijden, mag u dit product niet weggooiden of in het vuur gooien aangezien er een ingebouwde lithiumbatterij is.
5. Maak het schoon met een droge doek. Clean it with a dry cloth.
6. Plaats dit product niet in de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
7. Steek geen metalen voorwerpen in dit apparaat, want dan bestaat het risico dat er kortsluiting ontstaat in het apparaat.
8. Overmatige geluidsdruk van oortelefoons en hoofdtelefoons kan leiden tot gehoorverlies.
9. Buiten bereik van kinderen bewaren.



Dit symbool op zowel het product als in de handleiding geeft aan dat het apparaat aan het einde van zijn elektrische levensduur gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden gerecycled. Er zijn geschikte manieren om dit materiaal af te voeren voor correcte recycling. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke autoriteiten.

LET OP: Explosiegevaar als batterij wordt vervangen door een onjuist type. Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.

Distributeur: ANDA Present Ltd, 1087 Beodapest, Kőnyves Kálmán Krt. 48-52, Hóngrgria
Website van de distributeur: <https://andapresent.com>
Elektronisch adres van de distributeur: export@andapresent.hu
Registratienummer: 0149-276783
Gemaakt in China



SK

AP733416 Sonata Slúchadlá Bezdrôtový Používateľská príručka



Odporúčame pozorne si prečítať túto používateľskú príručku a uschovať ju pre budúce použitie.

Prehľad produktu:



Špecifikácie:

- Bezdrôtový 5.3
- Prevádzková vzdialenosť: do 10 metrov
- Frekvencia: 20Hz-20KHz
- Impedancia: 5 ohmov
- SNR: 93dB
- Skreslenie: menej ako 3%
- Nabíjacia stanica: Litium-polymérová batéria 300 mAh
- Slúchadlá: Litium-polymérová batéria 30mAh
- Nabíjacie napätie: 5V
- Pracovný čas: 3-4h
- Čas nabíjania: 1,5 h
- Kompatibilný s A2DP.1.3.2 AVDTP.1.3.2 AV CTP.1.4.1 AVR CP 1.6.2, HFP.1.8, HSP.1.2.10.
- Nabíjací kábel je súčasťou dodávky

Nabíjanie:

Nabíjacia stanica

Na nabíjanie použite dodaný kábel. Pripojte kábel USB k vhodnému zdroju napájania a druhý koniec kábla zapojte do nabíjacieho portu nabíjacej stanice. Počas nabíjania bude blikať oranžová kontrolka. Keď je nabíjacia stanica úplne nabitá, kontrolka zostane svietiť.

Poznámka: Ak sú slúchadlá v nabíjacej stanici, budú sa nabíjať obe súčasne.

Slúchadlá

Vložte slúchadlá do nabíjacej stanice a proces nabíjania sa spustí automaticky. Počas nabíjania zostanú modré kontrolky svietiť. Keď sú slúchadlá úplne nabitá, svetelné indikátory zhasnú. **Poznámka:** stlačením tlačidla SET na zadnej strane spustíte/zastavíte nabíjanie slúchadiel.

Ovládanie:

Môžete používať jedno alebo obe slúchadlá súčasne. Keď slúchadlá vyberiete z nabíjacej stanice, automaticky sa synchronizujú. Ak sú vypnuté, stlačte a podržte multifunkčné tlačidlo na zapnutie slúchadiel, kým neuslyšíte potvrdzujúci zvuk. To znamená, že zariadenie je pripravené na spárovanie.

V ponuke Bezdrôtový zariadenia vyhľadajte nové zariadenia a vyberte položku „AP733416“, ktorú chcete spárovať. Po úspešnom spáovaní budete počuť potvrdzujúci zvuk. Stlačením a podržaním multifunkčného tlačidla na jednom zo slúchadiel na cca 5 sekúnd vypnete zariadenie.

Ovládacie prvky:

Prijatie/ukončenie hovoru:

Stlačte krátko multifunkčné tlačidlo na ktoromkoľvek slúchadle.

Odmietnutie hovoru:

Dlhé stlačenie multifunkčného tlačidla na ľubovoľnom slúchadle.

Prehrávanie/pozastavenie hudby:

Krátke stlačenie multifunkčného tlačidla ľubovoľného slúchadla.

Ďalšia/predchádzajúca skladba:

Ak chcete prejsť na ďalšiu skladbu, dvakrát stlačte multifunkčné tlačidlo na pravom slúchadle. Ak chcete prejsť na predchádzajúcu skladbu, postupujte rovnakým spôsobom na ľavom slúchadle.

Zvýšenie/zníženie hlasitosti:

Ak chcete zvýšiť hlasitosť, stlačte trikrát multifunkčné tlačidlo na pravom slúchadle. Ak chcete znížiť hlasitosť, postupujte rovnakým spôsobom na ľavom slúchadle.

Riešenie problémov:

Porucha	Riešenia
Nemožnosť spárovania s inými zariadeniami.	1. Skontrolujte, či sú slúchadlá stále v procese vyhládávania, alebo ich vypnite a znova zapnite. 2. V blízkosti sa nachádza príliš veľa zariadení Bezdrôtový, ktoré spôsobujú ťažkosti s pripojením. Vypnite ostatné zariadenia Bezdrôtový.
Zvuk je slabý alebo skreslený.	3. Skontrolujte hlasitosť zariadenia Bezdrôtový a potom ju nastavte na vhodnú úroveň. 4. Nabitie batérie.
Hudba sa občas zastaví.	5. Skontrolujte, či nie sú prekročené účinné prenosové rozsahy slúchadiel alebo či medzi slúchadlami a inými zariadeniami Bezdrôtový nestojí prekážka.

Táto položka je v súlade s týmito normami:

Smernica RoHS 2011/65/EÚ a jej následné zmeny Smernica (EÚ) 2015/863

Smernica o rádiových zariadeniach (RED) - Smernica 2014/53/EÚ

Nariadenia Spojeného kráľovstva o elektrických zariadeniach (bezpečnosť) (SI 2016/1101)

Nariadenia Spojeného kráľovstva o rádiových zariadeniach (SI 2017/1206)

Varovania:

1. Nevystavujte tento výrobok dažďu alebo vlhkosti.
2. Zabráňte pádu tohto výrobku, pretože by mohol spôsobiť vážne poškodenie.
3. Tento výrobok sami nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte, obráťte sa na autorizovaného odborníka.
4. Aby ste predišli akémukoľvek riziku, nelikvidujte tento výrobok nevhodným spôsobom ani ho nevhadzujte do ohňa, pretože je v ňom zabudovaná lítiová batéria.
5. Čistite ho suchou handričkou.
6. Tento výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov tepla ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
7. Do tohto zariadenia nekladajte žiadne kovové predmety, pretože hrozí riziko vzniku skratu v zariadení.
8. Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel a slúchadiel môže spôsobiť stratu sluchu.
9. Uchovávajte mimo dosahu detí.



Tento symbol na výrobku aj v jeho návode na použitie označuje, že po skončení elektrickej životnosti zariadenia by sa malo recyklovať oddelene od všeobecného odpadu. Existujú vhodné prostriedky na likvidáciu tohto materiálu na účely riadnej recyklácie. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne úrady.

UPOZORNENIE: Nebezpečenstvo výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Použitie batérie zlikvidujte podľa pokynov.



Distribútor: ANDA Present Ltd, 1087 Budapest, Kőnyves Kálmán Krt. 48-52, Maďarsko
Webová stránka distribútor: <https://andapresent.com>
Elektronická adresa distribútor: export@andapresent.hu
Registračné číslo: 0149-276783
Vyrobené v Číne